

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 24. August
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 24 août
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplément mensile
Rapport économique

N^o 197

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.20, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
seratspreis 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.20; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 197

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. —
Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Zolländerungen. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international
des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

N. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverrichtungen, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dingslich wirksam sind.

Gleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3231*)

Gemeinschuldnerin: Firma Buol, Papeterie, Bahnhofstrasse 77, Zürich 1 (Inhaber: Kaspar Buol-Geissenberger, geb. 1888, von Davos-Platz, wohnhaft Gotthardstrasse 53, in Enge-Zürich 2).

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1932.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 14. September 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3002*)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Altenhof, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Arosastrasse 5, in Zürich 8.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'option inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Eigentümerin folgender, an der Arosastrasse in Zürich 8, gelegenen Grundstücke:

Kat. Nr. 2507 mit Wohnhaus Assek. Nr. 2149, Arosastrasse	Nr. 1.
Kat. Nr. 2508 > > > Nr. 2150, >	Nr. 3.
Kat. Nr. 2417 > > > Nr. 2114, >	Nr. 4.
Kat. Nr. 2336 > > > Nr. 2124, >	Nr. 5.
Kat. Nr. 2418 > > > Nr. 2115, >	Nr. 6.
Kat. Nr. 2329 > > > Nr. 2116, >	Nr. 8.
Kat. Nr. 2367 > > > Nr. 2112, >	Nr. 10.
Kat. Nr. 2282: 155,8 m ² Privatweg an der Arosastrasse.	
Kat. Nr. 2283: 140,6 m ² Privatweg an der Altenhof/Arosastrasse.	

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 27. August 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3224*)

Gemeinschuldner: Natter, Wilhelm, Malerartikel, spez. Pinsel, Kyburgstrasse 21, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 13. September 1932.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (3249)

Gemeinschuldner: Eigensatz, Julius, Buchdruckerei, Kriens.
Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1932 (infolge Insolvenzerklärung).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. September 1932, um 14½ Uhr, im Gasthaus z. Linde, Kriens.

Eingabefrist: Bis und mit dem 27. September 1932.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (3250)

Failli: Saugé, Arthur, fils d'Arnold, de Praroman, aubergiste, à Noréaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Mardi 30 août 1932, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 27 septembre 1932.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unteroggenburg in Flavil (3234)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Büchler & Co., Bureauartikel und Drucksachen, Mogelsberg.

Konkurseröffnung: 18. August 1932.

Gläubigerversammlung: Montag, den 29. August 1932, nachmittags ¼ 3 Uhr, im «Löwen», in Mogelsberg.

Eingabefrist: Bis 25. September 1932.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3232)

Failli: Clément, Philippe, droguiste, Avenue de la Harpe 26, à Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Lundi 29 août 1932, à 14½ heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: 24 septembre 1932.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3233)

Faillis: Jeger, Joseph & Fils, parquets, Place Chauderon 20, à Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1932.

Faillite sommaire, article 231 L. P.

Délai pour les productions: 13 septembre 1932.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (3211)

Failli: Pfenniger, Emile, fils de Jean, négociant et distillateur, Coppet.

Date du prononcé: 3 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Lundi 29 août 1932, à 15 heures, au Château de Nyon.

Production des servitudes: 13 septembre 1932.

Immeubles sis rière la Commune de Coppet.

Délai pour les productions: 24 septembre 1932.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3235)

Failli: Moynat, Paul, charpentier-menuisier, à Presingy (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1932.

Première assemblée des créanciers: Le jeudi 1^{er} septembre 1932, à 11 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 24 septembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3236)
 Faillie: Jordan-Combaz, Rosalie, Veuve, à Versoix (Genève).
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1932.
 Première assemblée des créanciers: Mercredi 31 août 1932, à 11 heures,
 Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
 Délai pour les productions: 24 septembre 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3225^a)

Im Konkurse über die Firma Pfister & Cie., Occasionenhaus, in Liq., Kommanditgesellschaft, Ausstellungsstrasse 104, in Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 3. September 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (3166^a)

Im Konkurse über Büchi, Emil, Blindenarbeitsstätte, Metzgergasse Nr. 4, in Oerlikon, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 30. August 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert derselben Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich zu erheben.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (3212)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Studer, Max, Auto-Oele, Mattenhofstrasse 1, Bern.
 Anfechtungsfrist: 3. September 1932.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (3251)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Im Konkurse über die Firma Tucconia A. G., Tuggen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab heute während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de Romont* (3239)

Failli: Jaquier, Henri, négociant, Montet Glâne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (3247)

Im Konkurse über Remy, Canisius, Schweinehandel, Pfaffenholz-Wünnewil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3237/8)

Gemeinschuldner:

1. Bolliger-Meyer, Johann, in Basel.

2. Bechtel-Metzger, Alfred, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3213)

Failli: Flury, Joseph, charpentier, Billodes n° 63, au Locle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3240)

Faillie: La succ. répudiée de Hussy, Jacques-Théodore, q. v. négociant, Rue Pierre Fatio 6, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3141^a)

Ueber die Genossenschaft Industriegarage, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken, Alpenquai 30, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Ort. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. ds. Mts. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (3226)

Gemeinschuldnerin: Pakre A.-G., Vertrieb von Bandagen und hygienischen Frauenartikeln, Lägerstrasse 37, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 15. August 1932.

Datum der Einstellungsverfügung: 18. August 1932.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. September 1932 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
 (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale
 (L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (3227)

Fallimento: Ditta Moggi e Co., impresa costruzioni, Bellinzona-Aquila.

Data del deposito: 23 agosto 1932.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Chiusura della procedura

(L. E. 263.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (3214)

Das Konkursverfahren in Sachen des Gemeinschuldners Moser, Viktor, Metzger, früher Bären, Wilen, Herisau, jetzt Court (Bern), wird durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. August 1932 als geschlossen erklärt.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3245)

La procedura di liquidazione del fallimento n° 5/1931, Stadlin, Arturo, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 agosto 1932 della Pretura di Locarno.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Oron* (3246)

La liquidation de la faillite de Gavillet, Ernest, ex-laitier, ci-devant à Mézières, actuellement à Essertes, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district d'Oron, rendue le 19 août 1932.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Frauenfeld* (3252)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 22. August 1932 den Konkurs über Zaugg, Johann, zur Krone, in Oberneunforn, infolge des mit den Gläubigern abgeschlossenen und erfüllten Nachlassvertrages widerrufen.

Frauenfeld, den 22. August 1932.

Gerichtskanzlei Frauenfeld:

Traber.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (3228)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Stammheim namens der Konkursmasse des Meyer, Josef, Handelsmann, zum «Kreuz», in Oberstammheim, gelangt Mittwoch, den 7. September 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des unterzeichneten Konkursamtes, Turnerstrasse 1, in Winterthur, auf öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Nr. 64, Neustadtgasse Nr. 34, für Fr. 40,800. — assuriert, mit 114,7 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 54,000. —

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher dem Meistbieter Zuschlag erteilt wird, ohne Rücksicht darauf, ob die amtliche Schätzung erreicht ist oder nicht.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Baranzahlung von Fr. 1000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen, sowie das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Winterthur, den 24. August 1932.

Konkursamt Winterthur-Altstadt:

G. Frey, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (3229)

Unique enchère.

Failli: Oberson, Pierre, négociant, Rue des Bains 26, Genève.

Date et lieu de l'enchère: 30 septembre 1932, à 14 heures, Salle du Tribunal de Romont.

Dépôt des conditions de vente, de l'état de charges et servitudes: Dès le 15 septembre 1932.

Immeubles: Commune de Rue.

Cadastre Art. **NOM LOCAL, NATURE, CONTENANCE** TAXE CADASTRALE

Art. 44 Au Clos Champion, Assur. n° 43, logement, grange, écurie, remise et place de 4 ares, 4 mètres (prolongation sur le domaine public). Jardin de 2 ares 4 mètres. Pré de 1 ha 81 ares 21 mètres

Estimation de l'Office 14,124. —

12,000. —

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. Attendu que la faillite est liquidée par voie sommaire.

Romont, le 20 août 1932.

Le préposé aux Faillites:

Bonjour.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3215)

Grundstückversteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 22. September 1932, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse der Strick- und Wirkwarenfabrik A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 1155, haltend 15 a 30 m² mit Wohngebäude Bruderholzstrasse 9, Hintergebäude, Gebäude und Magazingebäude Bruderholzstrasse 31.

Brandeschätzung: Fr. 144,700. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 220,000. —

Beim Zuschlag sind Fr. 2700.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 20. August 1932.

Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. Graubünden Konkursamt Schanfigg in Arosa (3216)
Konkursamtliche Liegenschaftsverwertung.

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Meisser, Chr., Schlosserei, Landquart.

Steigerungsobjekt und Schätzung:

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 192, Chalet Bärenbad, Arosa. Zugehöriges Land inkl. überbauter Fläche 720 m². Schätzung: Fr. 186,186.—

Steigerungstag und Ort: Dienstag, den 27. September 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Quellenhof in Arosa.

Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse vom 15. September 1932 an im Bureau des Konkursamtes Schanfigg in Arosa.

Arosa, den 19. August 1932. Konkursamt Schanfigg.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges fondées sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 1 (3241)
Erste Steigerung.

Schuldner: Degeler, Emil, Bäckermeister, Neumarkt 22, Zürich 1. Pfandigentümer: Derselbe.

Ganttag: Freitag, den 30. September 1932, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Zunfthaus zur «Meise», II. Stock, Zürich 1.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 9. September 1932 an.

Eingabefrist: Bis 25. August 1932.

Grundpfand:

1. Kat. Nr. 47, Grundplan Bl. 22.

a) Wohnhaus mit Bäckerei «zum kleinen Mohr» am Neumarkt 22, assekuriert für Fr. 72,000.—, Assek. Nr. 301 a.

b) 123,39 qm Grundfläche.

c) Magazingebäude mit Keller, assekuriert für Fr. 6000.—, Assek. Nr. 301 c.

24,30 qm Grundflächeninhalt, 23,22 qm Hofraum.

2. Kat. Nr. 48, Grundplan Bl. 22.

Wohnhaus «zum steinernen Kindlein» am Neumarkt 20, assekuriert für Fr. 43,000.—, Assek. Nr. 300, 79,38 qm Grundfläche, 3,60 qm Lichthofraum.

Grenzen und Dienstbarkeiten gemäss Grundprotokoll.

Der Erwerber hat auf Anrechnung an der Kaufsumme unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Zürich 1, den 5. August 1932.

Betreibungsamt Zürich 1:

H. Kuhn.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 8 (3242^a)
Wiederholte II. Steigerung.

(Infolge Nichthalten des Kaufes)

Schuldner: Graf, Edwin, Kaufmann, Feldegstrasse 53, Zürich 8.

Pfandigentümer: Obiger.

Ganttag: Dienstag, den 27. September 1932, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum Casino «Zürichhorn», in Zürich 8.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 17. September 1932 an.

Grundpfand:

Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach:

Bd. 34, Seite 141:

Kat. Nr. 2446. Plan Blatt 5.

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen an der Feldegstrasse Nr. 53 Zürich 8 unter Nr. 2184 für Fr. 320,000.— assekuriert. Schätzung 1930.

2. 3 Aren 38,6 Gebäudegrundfläche und Hofraum daselbst.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2: Fr. 375,000.—

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 24. August 1932.

Betreibungsamt Zürich 8:

Ed. Aepli.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (3243)

Die dem Häberli, Joseph, Wirt zur Neubrücke, in Bern, am 11. Juli 1932 bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 19. August 1932 um 2 Monate verlängert worden.

Die auf Donnerstag, den 1. September 1932, nachmittags 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf den 18. Oktober 1932, nachmittags 14.30 Uhr, und findet im Restaurant Schmidstube, I. Stock, Zeughausgasse 7, in Bern, statt.

Bern, den 22. August 1932.

Der Sachwalter:

Dr. H. Beer, Fürsprecher.

Kt. Aargau Konkurskreis Baden (3217)

Schuldner: Wegmüller, Friedrich, Kaufmann, in Melligen. Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Bezirksgerichts Baden vom 31. Mai 1932.

Sachwalter: Hans Wernli, Notar, Melligen. Eingabefrist: Binnen 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung. Anmeldungen sind schriftlich beim Sachwalter einzureichen.

Die Stundung ist um zwei Monate, d. h. bis 30. September 1932 verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung hat bereits stattgefunden und es erfolgt diese Publikation noch nachträglich.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt II von Bern (3218)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldnerin: Bank in Bern, Bern.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 6. September 1932, nachmittags 4.45 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 20. August 1932.

Richteramt II Bern,

Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

Kt. Bern Richteramt II von Bern (3244)

Schuldner:

1. F. Gerber-Hiltbrunner & Cie., Bonneterie und Mercerie, in gross, Kapellenstrasse 30, in Bern, und

2. Gerber, Friedrich, unbeschränkt haftender Gesellschafter, soweit er für die Verpflichtungen der Gesellschaft haftbar ist.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 9. September 1932, vormittags 9.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 22. August 1932.

Richteramt II Bern,

Der Gerichtspräsident II i. V.: O. Peter.

Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (3248)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Howald, Samuel, Eisenwaren, in Burgdorf.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 1. September 1932, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt Burgdorf im Schloss zu Burgdorf.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Burgdorf, den 22. August 1932.

Der Gerichtspräsident:

Blumenstein.

Ct. de Berne Tribunal du district de Moutier (3219)

Débiteur: Bloch-Burri, Gottfried, négociant, à Moutier. Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 30 août 1932, à 11 heures, en la Salle des audiences du Tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 20 août 1932.

Le président du Tribunal:

Benoit.

Kt. Luzern Amtsgericht von Entlebuch (3253)

Schuldner: Jenni, Paul, Käserei und Viehhandlung, Schachen, Werthenstein.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. September 1932, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind bei dieser Verhandlung anzubringen.

Entlebuch, den 23. August 1932.

Der Amtsgerichtspräsident:

Dr. Wicki.

Ct. de Vaud Tribunal du district de Lausanne (3230)

D'Office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 30 août 1932, à 15 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour ouïr statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Cuérol, Albert, modes et fabrique de chapeaux Albert, Rue de Bourg 15, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 20 août 1932.

Tribunal du district de Lausanne:

pr. Le président: E. Poudret, j. d.

Ct. du Valais Tribunal de Sierre (3220)
 Le juge instructeur du district de Sierre informe les intéressés que le commissaire au sursis concordataire accordé à Berthod, Félix, négociant, à Sierre, a déposé une demande d'homologation du concordat proposé par ce dernier à ses créanciers et que l'audience aux fins d'en délibérer est fixé au vendredi 2 septembre 1932, à 11 heures, au local ordinaire des séances, maison Racine, à Sierre.
 Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sierre, le 18 août 1932.

Le Tribunal de Sierre:
 P. Devantéry.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Luzern Amtsgericht Willisau in Ettiswil (3221)
 Schuldnerin: Mechanische Werkstätte A. G., Willisau.
 Zeitpunkt der Bestätigung: 12. Juli 1932.
 Die Liquidationskommission wurde bestellt aus den Herren:
 Franz Moser, Rechtsanwalt, Willisau;
 Franz Müller-Schuler, Sachwalter, Luzern;
 Josef Küng, Säge- und Hobelwerk, Willisau.
 Ettiswil, den 18. August 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau als untere Nachlassbehörde:
 Felber.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3222)
 Débiteur: Uldry, Charles, transports, à La Tour-de-Trême.
 Date de l'homologation du concordat: 19 août 1932.
 Bulle, le 19 août 1932.

Le commissaire:
 L. Brulhart, subst.

Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Frauenfeld (3223)
 Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 11. Juli 1932 dem von Zaugg, Johann, z. Krone, in Oberneunforn, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die Genehmigung erteilt.
 Frauenfeld, den 18. August 1932. Gerichtskanzlei Frauenfeld:
 Traber.

Verschiedenes — Divers

Ct. de Fribourg Tribunal de la Sarine, à Fribourg (3254)
 Demande de sursis concordataire.

Stucky, Fritz, mécanicien, Pérolles 39 b, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président entendra le requérant et se prononcera sur la demande le lundi 29 août 1932, à 10 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis, jusqu'au 28 août 1932.

Fribourg, le 20 août 1932.

Le vice-président:
 H. Neuhaus.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 29. Juli. Unter der Firma Immobilien Ceresio Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 19. Juli 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und der Wiederverkauf von Liegenschaften, insbesondere am Luganersee, sowie die Abwicklung aller mit diesem Zwecke direkt oder indirekt verbundenen Aufgaben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Franken 500. Publikationsmittel der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Im übrigen bestimmt der Verwaltungsrat die zeichnungsberechtigten Personen und setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Ernani Gervasoni-Bossi, Kaufmann, von Melano (Tessin), in Lugano. Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 29, Zürich 1.

Graphische Werkstätten. — 19. August. Hermann Hächler, von Oberkulm (Aargau), in Oerlikon, und Willi Scheuermeier, von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma Hächler & Scheuermeier, in Oerlikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1932 ihren Anfang nahm. Graphische Werkstätten. Gubelstrasse 37.

Chemisch-technische Neuheiten. — 19. August. Hans Harisberger, von Trachselwald (Bern), und Fritz Behnhel-Bangel, deutscher Staatsangehöriger, beide in Zürich 1, haben unter der Firma Harisberger & Co., in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1932 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Neuheiten. Niederdorfstrasse 68.

Chemisch-kosmetische Produkte. — 19. August. Inhaber der Firma Jakob Herzog, in Embrach, ist Jakob Herzog, von Thal (St. Gallen), in Embrach. Fabrikation und Handel in chemisch-kosmetischen Produkten. Bei der Station.

19. August. Inhaber der Firma Walter Schenkel, Technische Spezialartikel, in Zürich 2, ist Walter Schenkel, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Spezial-Apparaten der maschinen- und elektrotechnischen Industrie. See-strasse 434.

19. August. Import A.-G. für englische Motorenöle, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Juni 1931, Seite 1174). Heinrich Zuppinger ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht. Erloschen ist ferner die Prokura von Eduard Brenner. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Oskar E. Müller, Techniker, von und in Zürich (bisheriger Prokurist).

19. August. Hico-Aktiengesellschaft, Buntweberei in Bärenswil, in Bärenswil (S. H. A. B. Nr. 151 vom 3. Juli 1931, Seite 1459). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. August 1932 wurde das Ak-

tienskapital von bisher Fr. 600,000 durch Annullierung von 480 Aktien von nom. Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 120,000 reduziert. Dasselbe zerfällt nunmehr in 120 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien von je Franken 1000. Art. 5 der Gesellschaftsstatuten ist dementsprechend abgeändert worden.

Gewächshausanlagen usw. — 19. August. Unter der Firma Kyana Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 6. August 1932. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und den Vertrieb von Gewächshausanlagen und Frühbeefenstern, die Kyanisierung von Holz, Lieferung von kyanisierten Hölzern aller Art, Erstellung von Heizungsanlagen und Uebernahme von Vertretungen irgendwelcher Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus einem Mitglied, welches einzeln für die Gesellschaft zeichnet. Als solches wurde gewählt Walter Bosshart, Kaufmann, von Oberwangen (Thurgau), in Zürich. Geschäftslokal: Mutschellenstrasse 197, Zürich 2.

Leder, Riemen usw. — 19. August. Die Firma J. Bosshard-Hotz, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 209 vom 6. September 1924, Seite 1484), Leder- und Riemenhandlung, Felle und Häute, Pelzwaren, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Edwin Bosshard», in Bubikon, erloschen.

Inhaber der Firma Edwin Bosshard, in Bubikon, ist Edwin Bosshard, von Fehraltorf, in Bubikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «J. Bosshard-Hotz», in Bubikon. Leder- und Riemenhandlung, Felle und Häute, Pelzwaren. Zum Haldengut.

Herrenkonfektion. — 19. August. Die Firma Frieda Brodbeck, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1931, Seite 2162), Herrenkonfektion, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Südfrüchte. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kämpf, Heig & Co., in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2698), Handel in Südfrüchten und Landesprodukten, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 5. Ausstellungsstrasse 104.

Lichtspieltheater, Café. — 19. August. Gebrüder Bock, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1926, Seite 1423), Lichtspieltheater und Betrieb des Café «Talgarten», Kollektivgesellschaft; Othmar Bock und Josef Bock, ist infolge Todes des Gesellschafters Josef Bock und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Othmar Bock» und dahingehender Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Othmar Bock, in Winterthur 1, ist Othmar Bock, jun., von Winterthur, in Winterthur. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Gebrüder Bock», in Winterthur 1. Lichtspieltheater. Merkurstrasse 25.

Strickwaren. — 19. August. Die Firma Franziska Hertenstein, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932, Seite 323), Fabrikation und Handel in Strickwaren und Trikot nach Mass, lautet Luise Hertenstein. Inhaberin der Firma ist Franziska Luise Hertenstein.

Textilgewebe, Herrenkleider. — 19. August. Inhaber der Firma Wolf Halpern, in Zürich 1, ist Wolf Chaim Halpern-Witztum, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Textilgeweben aller Art; Massgeschäft in Herrenkleidern und Handel in Rohprodukten. Löwenstrasse 19.

19. August. Zürcher Rabatt-Vereinigung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1926, Seite 830). In der Generalversammlung vom 8. April 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Aenderungen jedoch nicht erfahren. Als weitere Beisitzer wurden neu in den Vorstand gewählt: Eugen Sibling-Engelhardt, Kaufmann, von und in Zürich, und Heinrich Fislis, Kaufmann, von und in Zürich. Sie führen die Unterschrift nicht.

19. August. Die nachstehenden Firmen wurden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Restaurant. — Carlo Bettinelli, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1766), Restaurationsbetrieb.

2. Trikotagen. — Isaak Gablinger, Max Gablinger's Sohn, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2689), Fabrikation von und Handel in Trikotagen usw.

3. Genossenschaft Industrie-garage, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 175 vom 31. Juli 1925, Seite 1329), Genossenschaft.

4. Cereal Compagnie, Société Anonyme pour la Régénération de Céréales (Cereal Compagnie, Aktiengesellschaft für Getreide-Regenerierung) (Cereal Company Limited for Regeneration of Cereals), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1932, Seite 129).

Illustrationsdruckerei. — 20. August. Brunner & Co. A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 114), Illustrationsdruckerei nach photo-mechanischem Verfahren. Friedrich Walther ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Grieder, bisher Direktor. Der Genannte zeichnet wie bisher mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Kolonialwaren, Drogen usw. — 20. August. Die Firma Edm. Lee-mann, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1926, Seite 92), Kolonialwaren, Drogen und Mineralwasser, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. August. Genossenschaft Eichberg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 2. September 1931, Seite 1900). August Gloor, Hermann Schneider, Karl Lehmann und Otto Knecht sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Präsident Adolf Renk, in Zürich, führt nunmehr als einziger Vorstand Einzelunterschrift namens der Genossenschaft.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1932. 15. August. Verband der Spediteure, Fuhr- & Pferdehalter von Biel & Umgebung, Verein, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1916, Seite 974). In der Generalversammlung vom 20. Mai 1932 wurde beschlossen, den Verein im Handelsregister streichen zu lassen. Er besteht ohne Eintrag weiter.

Bureau de Courlelary

Vins, liqueurs — 19 août. La société en nom collectif **Bottinelli frères**, commerce de vins et liqueurs, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, n° 306, page 2672), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « Louis Bottinelli », vins, liqueurs mi gros et détail, et café-restaurant, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 18 novembre 1930, n° 270, page 2351).

Articles pour messieurs. — 19 août. La raison **André Kaenel**, fabrication d'articles spéciaux pour Messieurs, à Renan (F. o. s. du c. du 13 novembre 1931, n° 265, page 2418), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Frutigen

22. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma « Droguerie J. F. Messerli Aktiengesellschaft », mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1932, Seite 1821), errichtet unter der Firma **Droguerie J. F. Messerli Aktiengesellschaft, Apotheke & Droguerie Adelboden**, in Adelboden eine Zweigniederlassung. In bezug auf die Filiale gelten keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Der Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der Interlakener Drogerie und Sanitätsgeschäft Sanitas, Parfümerie Parisienne und Photo-Hall Interlaken und deren Zweigniederlassungen (Filialen), sowie die Errichtung und der Betrieb von Apotheken. Die Firma führt überdies alle bisherigen Spezialzweige unter den bisher gebräuchlichen Bezeichnungen weiter; sie kann sich an verwandten Geschäften beteiligen oder eine Fusion mit solchen eingehen. Die Statuten sind am 4. Februar 1928 festgestellt und am 10. März 1932 abgeändert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus: Johann Friedrich Messerli, von Kaufdorf, Kaufmann, in Interlaken, als Präsident; Oskar Messerli, Sohn, von Kaufdorf, Apotheker, in Interlaken, als Sekretär, und Ernst Kühni, von Lützelflüh Kaufmann, in Interlaken. Diese drei führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch Einzelzeichnung.

Bureau Saanen

22. August. Inhaber der Einzelfirma **Werner Jaggi, Drogerie, Sanitätsgeschäft und Photoartikel**, mit Sitz in Saanen, ist Werner Jaggi, von Heiligenschwendi, wohnhaft in Saanen. Drogerie, Sanitätsgeschäft und Photoartikel. Saanendorf.

Bureau Thun

Spezereien, Käse, Butter. — 22. August. Die seit dem 22. Januar 1914 im Handelsregister von Laupen eingetragene Einzelfirma **Arnold Widmer, Käseerei**, mit bisherigem Sitz in Mauss (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1914, Seite 128), hat ihren Sitz nach Steffisburg verlegt. Inhaber ist Arnold Widmer, von Heimiswil, wohnhaft in Glockenthal, Gemeinde Steffisburg. Spezerei-, Käse- und Butterhandlung. Glockenthal 35, Gemeinde Steffisburg.

Bureau Trachselwald

22. August. Als Verwaltungsrat der **Leinenweberei Huttwil A. G.**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1932, Seite 1842), ist Fritz Kläy ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1932 ist an seinem Platze als einziges Verwaltungsratsmitglied mit dem Recht der Einzelunterschrift gewählt worden Jean Schwob, von Starrkirch, Fabrikant, in Bern.

Bureau Wangen a. A.

Tuch und Woldecken. — 22. August. Die Kollektivgesellschaft **Mülhaupt & Studer, Tuch- und Woldeckenfabrik**, in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932), erteilt Einzelprokura an Emil Hermann Sprüngli, von Zürich, in Solothurn.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Mechanische Schreinerei, Fensterfabrik. — 1932. 19. August. In der Firma **Bieser, mech. Schreinerei, mechanische Schreinerei und Fensterfabrik**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1930, Seite 2410), heisst die Einzelprokuristin Elisabeth Bühlmann nun infolge Verheiratung Elisabeth Schaub-Bühlmann. Sie ist heimatberechtigt in Luzern und daselbst wohnhaft.

Uri — Uri — Uri

Zimmerei, Schreinerei. — 1932. 18. August. Xaver Gisler, von Schattdorf, und Josef Bissig, von Schattdorf, beide wohnhaft in Schattdorf, haben unter der Firma **Gisler & Bissig**, in Schattdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Schreinerei.

18. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Muheim, Metzgerei**, in Göschenen (S. H. A. B. Nr. 213 vom 25. August 1908, Seite 1494), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation, nebst der Zweigniederlassung in Andermatt, gelöscht.

18. August. Der **Ornithologische Verein Altdorf und Umgebung**, mit Sitz in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 193 vom 31. Juli 1909, Seite 1351), hat in der Generalversammlung vom 31. Januar 1932 beschlossen, im Handelsregister sich streichen zu lassen. Der Verein wird daher gelöscht, besteht aber gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. als Verein ohne Eintrag weiterhin.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Epicerie, mereerie, représentations. — 1932. 22 août. Le chef de la raison **Marcel Progin**, à Vaulruz, est Marcel Progin, feu Félix, originaire de Vaulruz, y domicilié. Epicerie, mercerie, représentations. A la Sionge.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bonneterie- und Lingrierwaren. — 1932. 18. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Maison Rubis S. A.**, in Zürich mit Filiale in Basel (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1932, Seite 1574), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Juni 1932 ihre Statuten geändert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

Hygienische Zwiebacks, Biscuits. — 18. August. Inhaber der Firma **Schwaderer**, in Basel, ist Jakob Ludwig Schwaderer-Bauer, von und in Basel. Fabrikation und Vertrieb in hygienischem Zwieback und Biscuits aller Art. Laufenstrasse 90.

Wirtschaft. — 18. August. Die Firma **Bortolo Martinelli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1930, Seite 2379), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

19. August. Die **Wolle & Seide A. G.** in Basel in Liq., in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1667), Handel in Wolle und Seide etc., ist nach beendeter Liquidation erloschen.

19. August. Die **Genossenschaft Alters- und Fürsorgekasse der Arbeiter und Arbeiterinnen der Bell A. G. in Basel in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1932, Seite 1701), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

20. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Jüdischen Metzgerei A. G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 14. Februar 1931, Seite 310), sind Jules Jung-Dietenheim, Jules Bollag-Levy, Rudolf Loeb-Picard und Moses Picard-Weil ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Silvain Rueff-Bloch, Kaufmann, von und in Basel, als Vizepräsident; Joseph Bollack-Cahn, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Binningen; Samuel Schoppig-Schoppig, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Bernhard Bornstein-Ber, Kaufmann, von und in Basel. Die Unterschrift führen zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

Wirtschaft. — 20. August. Inhaber der Firma **Arthur Ettlín**, in Basel, ist Arthur Ettlín, von Allschwil (Baselland), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Untere Rheingasse 12.

Tapeten, Inlaid. — 20. August. In der Firma **Clara Hepp**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1160), ist die Prokura des Rudolf Moeschlin erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 20. August. Die **Gesellschaft für Finanzgeschäfte A.-G. in Liquidation (Société pour Affaires Financières S. A. en liquidation) (Company for financial business Ltd. en liquidation)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2674), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

20. August. **Aktiengesellschaft für Bank- und Industrie-Unternehmungen**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1929, Seite 1518, und Nr. 188 vom 14. August 1929, Seite 1672). Aus dem Verwaltungsrat ist Adolphe Türk infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist daher erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Joachim von Boehn, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Paris. Er führt kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Parfümerie- und Coiffeurgeschäft. — 1932. 18. August. Inhaber der Firma **Franc**, in Rapperswil, ist Karel Franc-Mächler, tschechischer Staatsangehöriger, in Rapperswil. Parfümerie- und Coiffeurgeschäft. Fischmarktstrasse.

Maismüllerei, Futterwaren. — 18. August. Inhaber der Firma **Georg Krottenmüller**, in Goldach, ist Johann Georg Krottenmüller, von Deutschland, in Goldach. Maismüllerei und Futterwaren; Haldenmühle.

18. August. Inhaber der Firma **Karl Fischer, Restaurant Helvetia**, in Rorschach, ist Karl Fischer, von Deutschland, in Rorschach. Restaurant; Bahnplatz 13.

18. August. Der Inhaber der Firma **Georg Meister, Etuissfabrik Goldach**, Etuissfabrikation, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1929, Seite 2204), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Rheineck. Die Firma wird abgeändert in **Georg Meister Etuissfabrik Rheineck**.

18. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei der «Ostschweiz»**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371/72), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1932 eine Teilrevision der Gesellschaftsstatuten durchgeführt, wodurch aber die bisher publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren haben. Johann Martin Isenrich und Jean Osterwalder sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Paul Strässle-Häne, Kaufmann, von Bütschwil, und Dr. jur. Josef Müller, Gerichtspräsident, von Gossau und Waldkirch; beide in St. Gallen.

Manufakturwaren. — 19. August. Inhaber der Firma **Abraham Teitler**, in St. Gallen C, ist Abraham Teitler, polnischer Staatsangehöriger, in St. Gallen C. Vertretungen in Manufakturwaren u. dgl. Teufenerstrasse Nr. 23.

Spenglerei, Installationsgeschäft. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «**Gebrüder Pfenninger**», Spenglerei und Installationsgeschäft, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 81 vom 7. April 1930, Seite 744), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gebrüder Pfenninger in Liq.** durch die beiden Gesellschafter: Heinrich Pfenninger und Walter Pfenninger mit Einzelunterschrift durchgeführt.

Sanitäre Installationen. — 19. August. Inhaber der Firma **Walter Pfenninger**, in St. Gallen C, ist Walter Pfenninger, von Bärenswil, in St. Gallen C. Sanitäre Installationen; Engulgasse 18.

Spenglerei. — 19. August. Inhaber der Firma **Heinrich Pfenninger**, in St. Gallen C, ist Heinrich Pfenninger, von Bärenswil, in St. Gallen C. Spenglerei; Engulgasse 18.

19. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei Ragaz A.-G. (Verlag des Oberländer Anzeiger)**, mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1922, Seite 1170), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Juni 1932, Art. 14 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wodurch jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Änderung erfahren. Die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates: Theodor Lehmann, Präsident; Adolf Jordi-Kocher, und Dr. med. Emil Jordy, sind ausgeschieden, die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Adolf Sonderegger, Rechtsanwalt, von Oberegg, in Mels; Präsident; Hermann Bohner-Jordi, Lehrer, von Wiedlisbach, in Niederbipp (Bern), und Johannes Walt, Privatier, von Eichberg, in Malans (Graubünden). Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar und Geschäftsführer.

Coiffeur. — 19. August. Die Firma **Hans Mächler, Coiffeurgeschäft**, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 3. Mai 1926, Seite 803), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Drogen usw. — 19. August. Die Firma **Frau Witwe Barbara Meier-Mäder, Kolonialwaren, Drogen und Farben**, in

Kempraten-Jona (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1930, Seite 2150), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Käserer. — 19. August. Die Firma Christian Bühler, Käserer, in Siebenhausen-Muolen (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1929, Seite 968), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Stickerer. — 19. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Wappler & Co., Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 242 vom 22. September 1920, Seite 1812), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 19. August. Die Firma Emil Bärlocher, Baugeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1926, Seite 1678), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Garage usw. — 1932. 15. August. Die Firma Otto Etter, Wagenbau und Hufschmiede, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1924, Seite 584), ändert die Geschäftsnatur ab in Berninagarage und Reparaturwerkstätte.

Hotel, Kinematograph. — 16. August. Die Firma N. Tarnuzzer-Fasciati, Golf Hotel des Alpes, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1930, Seite 1817), nimmt als weiteren Geschäftszweig auf: Betrieb eines Kinematographen.

Gärtnerei. — 18. August. Marie Künzler-Tüscher, Ernst Künzler, Ida Künzler, Albert Künzler, diese vier in Thusis, und Hans Künzler, in Zürich, alle von Walzenhausen (Appenzel), haben unter der Firma E. Künzler's Erben, in Thusis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. Februar 1922 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur Marie Künzler-Tüscher und Ernst Künzler einzeln befugt. Gärtnerei. Heinenbergstrasse Nr. 210.

Restaurant. — 19. August. Inhaberin der Firma Veronica Plattner-Weisstanner, in Thusis, ist Wwe. Veronica Plattner-Weisstanner, von und wohnhaft in Thusis. Betrieb des Restaurant z. alten Brauerei. Haus Nr. 104.

Schlosserei. — 20. August. Inhaber der Firma Burkhard Vetsch, in Furna-Station, ist Burkhard Vetsch, von Grabs (St. Gallen), wohnhaft in Furna-Station. Schlosserei.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Spedition. — 1932. 20. August. Die Zwangniederlassung unter der Firma Schenker & Cie. Buchs, Spedition, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1926, Seite 664), wird infolge Auflösung und Löschung der Firma des Hauptsitzes in Buchs (St. Gallen), im Handelsregister gelöscht.

Chemisch-technische Spezialitäten. — 20. August. Eppler, Fabrikation und Handel chemisch-technischer Spezialitäten und Produkte, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1343). Das Geschäftslokal wurde nach der Neuhauserstrasse Nr. 69 verlegt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Riscaldamenti ad olio ed impianti sanitari. — 1932. 22 agosto. Sotto la ragione sociale Bianchi & Co., si è costituita in Lugano, una società in nome collettivo fra Giovanni Bianchi di Camillo, di Vezia, suo domicilio, e Gaetano Polli di Michelangelo, di Brusino-Arsizio, domiciliato a Lugano. La società ebbe principio il 1° agosto 1932 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei 2 soci. Riscaldamenti ad olio ed impianti sanitari. Via Besso 46.

Distretto di Mendrisio

Legna, carbone. — 20 agosto. La ditta individuale Lupi Luigi, esercizio dell'Albergo Centrale, e vendita di legna e carbone, in Stabio (F. u. s. di c. del 10 giugno 1927, n° 133, pagina 1070), ha stralciato dal suo genere di commercio «Esercizio dell'Albergo Centrale».

Commestibili, coloniali. — 20 agosto. Titolare della ditta individuale Egidio Cairoli, in Chiasso, è Egidio Cairoli di Antonio, da Cadorago (Italia), domiciliato a Chiasso. Negozio di commestibili e coloniali. Corso St. Gotardo 13.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Serrurerie, appareillage. — 1932. 17 août. Le chef de la maison Paul Grosjean, à Aubonne, est Paul-Louis fils de défunt Joseph Grosjean, bourgeois d'Aubonne et Gimel, domicilié à Aubonne. Serrurerie, appareillage.

Bureau de Grandson

Epicierie, mercerie, étoffes. — 20 août. La raison Berthe Balmer-Payot, à Corcelles près Concise, épicerie, mercerie, étoffes, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 20 avril 1923, n° 91, page 807), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Vins. — 19 août. Le chef de la maison Langrand, à Lausanne, est Jacques Langrand allié Lacoste, de France, à Lausanne. Vins en gros. Avenue Montabert 18.

19 août. Suivant procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 16 août 1932, et sous la raison sociale Société Immobilière de l'Avenue de la Gare 9bis, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'achat de Olivier Garnier, pour le prix de fr. 382,000 des immeubles qu'il possède à Lausanne, Avenue de la Gare 9bis; b) la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société, imposées par la loi ou les statuts, seront valablement faites par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes du président et d'un administrateur, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit Ernest Comte, de Bernex (Genève), médecin, à Landecy/Baronnex (Genève). Bureau de la société: à Lausanne, rue de Bourg 5, chez Terond et Guilloux.

19 août. Suivant procès-verbal et statuts du 18 août 1932, il a été fondé sous la raison sociale Société Immobilière Joli Bois S. A., une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières quel-

conques. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 6052 une parcelle de terrain sise en Malley. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les avis et publications seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un seul administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est Charles Coderey, de Romanel sur Morges, commerçant, à Morges. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Laurent 21, étude de Léon.

19 août. Dans son assemblée générale du 3 août 1932, la Société Vaudoise des Maitres Ferblantiers, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 janvier 1918), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 août. Dans son assemblée générale du 8 juillet 1932, la Société Immobilière des Cèdres, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 janvier 1932), a désigné en qualité de nouvel administrateur Maxime Barault, négociant, de France, domicilié à La Ferté St-Aubin (Loiret, France). Les administrateurs déjà inscrits sont Georges Walter, président, et Léon Duret. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

19 août. Dans son assemblée générale du 12 août 1932, la société anonyme Sitoso Société Immobilière et de participations S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 août 1931), a pris acte de la démission de l'administrateur Edouard Joyet, dont la signature est radiée, et a désigné en son remplacement comme administrateur Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), industriel, à Genève, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Pierre 3, bureau Dionisotti.

Bonneterie, lingerie. — 20 août. La société anonyme Maison Rubis S. A., ayant son siège à Zurich (inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 28 mars 1927 et publiée dans la F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1927, précédemment à Bâle, inscrite au registre du commerce du canton de Bâle-Ville le 13 octobre 1925 et publiée dans la F. o. s. du c. du 17 octobre 1925), a établi à Lausanne une succursale sous la même raison sociale. Les statuts primitifs datent du 9 octobre 1925 et ont été modifiés en date des 16 mars 1927 et 27 juin 1932. Le but de la société est le commerce de bonneterie et lingerie de tous genres. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Le conseil confère la signature individuelle ou collective à ses membres; il peut donner la procuration à une tierce personne. Est seul administrateur avec signature sociale individuelle: Morduch (nommé Max) Rubinstein, commerçant, de et à Zurich. La procuration individuelle est conférée à Bruno Wertheimer, de Unterengstringen (Zurich), à Bâle, pour l'établissement dans son ensemble. Magasin et bureaux: à Lausanne, rue de Bourg 15.

Epicierie, charcuterie. — 20 août. La raison Manigley-Michot, à Lausanne, épicerie, charcuterie, etc. (F. o. s. du c. du 23 février 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Rolle

Café. — 22 août. Le chef de la raison Ulysse Clerc, à Rolle, est Ulysse fils de Louis-Michel Clerc, de Concise et Môtiers (Travers), domicilié à Rolle. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne de «Café du Chemin de fer», à Rolle.

Café. — 22 août. Le chef de la raison Alfred Maulaz, à Rolle, est Emile-Alfred fils de Jean-François Maulaz, de Villars-Burquin, domicilié à Rolle. Exploitation du café à l'enseigne de «Café du Nord», à Rolle.

Epicierie, primeurs. — 22 août. Le chef de la raison Albert Locher, à Rolle, est Jean-Albert fils de Charles-Hermann Locher, de Hasle (Berne), négociant, domicilié à Rolle. Epicierie, primeurs. Grand'Rue n° 17, à Rolle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Marchandises diverses. — 1932. 19 août. La raison Marcel Sadà, représentation de commerce de marchandises de diverse nature, au Locle (F. o. s. du c. du 19 novembre 1931, n° 270, page 2465), est radiée ensuite du départ du titulaire de la localité.

Genf — Genève — Ginevra

Mode, soieries et nouveautés. — 1932. 20 août. La raison Willy Schenk, commerce, représentations et commissions d'articles de mode, soieries et nouveautés, à Genève (F. o. s. du c. du 2 février 1927, page 188), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Chapeaux. — 20 août. Le chef de la maison Isler, à Genève, est Ernest-Charles Isler, de Wohlen (Argovie), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec constitution de dot, avec Alice-Marie née Pfund. Fabrique de chapeaux. 4, rue de la Scie.

Gyserie et peinture. — 20 août. Jean Chométy, entreprise de gyserie et peinture, à Genève (F. o. s. du c. du 11 octobre 1924, page 1687). Le titulaire Jean-Marie Chométy, de et à Genève, et son épouse Hélène-Elise née Gysler, veuve Chammartin, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 juillet 1932, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

Vins. — 20 août. La raison N. Bassi, commerce de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1918, page 1322), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

20 août. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 17 août 1932, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière de l'Aubépine-Lancy, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 11,680, d'un immeuble sis en la commune de Lancy, formant au cadastre la parcelle 4862, feuille 7, contenant 14 ares, 60 mètres, propriété actuelle de Pierre Tempia. Son siège social est fixé au Petit-Lancy (Lancy). Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Marie Dunand, institutrice, d'Avusy, au Petit-Lancy. Adresse de la société: Villa «La Florentine», chemin des Maisonnettes, Petit-Lancy.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
11,618,550	—	Wertschriften:	Spezialreserven	2,339,870	54
39,002	—	Obligations und Pfandbriefe.	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige		
40,263,154	25	Andere Wertschriften.	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	5,244,601	04
4,540,970	75	Grundpfandtitel.	Technische Rücklagen:		
89,313	35	Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen.	Prämienreserve und Rentenübertrag	49,921,344	—
1,567,500	—	Darlehen gegen Faustpfand.	Prämienübertrag	1,496,257	—
511,000	—	Darlehen an Körperschaften.	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und		
413,541	59	Grundbesitz.	Rückkäufe	18,614	65
1,789,752	85	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Ver-		
1,003,257	—	Guthaben aus Rückversicherungen.	sicherten	237,896	55
266,005	—	Gestundete Prämienraten.	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	24,461	55
720,687	—	Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern.	Schuldverpflichtungen:		
1	1	Zinsen und Mieten.	Anleihen gegen Faustpfand	152,015	60
161,293	60	Mobilien und Material	Depositen und Kautionen	39,961	50
		Uebrig Aktiven und Debitoren.	Vorausbezahlte Prämien	588,618	03
		Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder	Uebrig Passiven und Kreditoren	7,692	70
		Pfand gebunden 5,659,359.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung des Personals	614,718	—
		(V. G. 52)	Einnahmenüberschuss	2,297,977	27
62,984,028	43			62,984,028	43

Basel, den 2. Juli 1932.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein:
F. Gschwind, Th. Lüdin.

PATRIA, Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

(vorm. Schweizerische Sterbe- und Alterskasse)

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
19,918,535	—	Wertschriften:	Kriegsreserve	3,495,084	—
13,850	—	Obligations und Pfandbriefe	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige		
57,190,037	—	Andere Aktien.	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	12,304,154	12
5,040,917	30	Grundpfandtitel.	Technische Rücklagen:		
1,669,000	—	Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen.	Prämienreserve und Rentenübertrag	66,553,899	—
395,000	—	Darlehen an Körperschaften.	Prämienübertrag	1,006,591	—
2,037,467	51	Grundbesitz.	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und		
17,471	—	Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Rückkäufe	24,338	—
51	90	Guthaben aus Rückversicherungen.	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile der Ver-		
1,012,457	10	Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern.	sicherten	11,707	56
		Zinsen und Mieten.	Schuldverpflichtungen:		
		Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder	Depositen und Kautionen	34,393	30
		Pfand gebunden 5,233,020.—	In Depot gelassene Gewinnanteile	6,527	45
		(V. G. 53)	Uebrig Passiven und Kreditoren	61,851	—
87,294,786	81		Pensions- und Fürsorgeeinrichtung des Personals	654,825	—
			Einnahmenüberschuss	3,141,416	38
				87,294,786	81

Basel, den 30. Juni 1932.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit:
(vorm. Schweizerische Sterbe- und Alterskasse)
E. Buser. E. Simmler.

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1931

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
2,202,455	—	Wertschriften:	Garantiekapital	250,000	—
49,250	—	Obligations und Pfandbriefe.	Statutarische Reserve	330,000	—
6,590,724	50	Andere Wertschriften.	Uebrig Reserven:		
495,596	—	Grundpfandtitel.	Gründungs fonds	100,000	—
1,191,691	72	Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen.	Kriegsreserve für Hilfsaktionsversicherungen	316	50
48,265	09	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Rücklagen für die künftige Ausrichtung oder die künftige		
47,446	25	Guthaben aus Rückversicherungen.	Gutschrift von Gewinnanteilen an die Versicherten	528,807	11
71,091	80	Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern.	Technische Rücklagen:		
		Zinsen und Mieten.	Prämienreserve und Rentenübertrag	8,858,613	28
		Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder	Prämienübertrag	262,676	36
		Pfand gebunden 2,189,525.—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen, Renten und		
		(V. G. 54)	Rückkäufe	2,138	30
10,696,520	36		Schuldverpflichtungen:		
			Vorausbezahlte Prämien	69,283	14
			In Depot gelassene Gewinnanteile von Versicherten	39,682	70
			Uebrig Passiven und Kreditoren	1,982	19
			Einnahmenüberschuss	253,020	78
				10,696,520	36

Basel, 30. Juni 1932.

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit:
Jaeggi, Lienhardt.

Norwich Union Life Insurance Society, Norwich (England)

Bilan au 31 décembre 1931

Actif			Passif		
£			£		
9,010,894.11	6	Valeurs mobilières:	Réserves techniques:		
6,088,174.	8. 6	Obligations et lettres de gage.	Réserves mathématiques et correction relative à l'é-		
1,091,479.19	7	Actions de compagnies d'assurances.	chéance des rentes	comprises dans le	
11,670,818.18	4	Autres valeurs mobilières.	Correction relative à l'échéance des primes	solde	
3,366,427.14	2	Titres de gage immobilier.	Réserves pour sinistres, capitaux échus, rentes et ra-		
293,529.19	9	Prêts et avances sur polices.	chats à régler	247,868. 8. 5	
500,754.11	—	Prêts sur nantissement.	Autre passif et créditeurs divers	16,419. 8. 3	
1,270,473.13	8	Prêts à des corporations.	Excédent du crédit (réserves mathématiques comprises)	34,543,078.13.10	
41,189.11	8	Immeubles.			
96,654.11	9	Usufruits et nues propriétés.			
447,449.	5. 7	Prêts sur garanties personnelles.			
33,960.17	—	Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse.			
333,880.18	5	Avoirs provenant des réassurances.			
424,815.	2. 3	Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances.			
15,898.	7.—	Intérêts et loyers.			
120,964.—	4	Mobilier et matériel.			
		Autre actif et débiteurs divers.			
		De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cau-			
		tionnements ou de gages: 1,552,114.6.4.			
34,807,366.10.	6	(V. G. 46)			

Le 15 juillet 1932.

Norwich Union Life Insurance Society:
W. W. Williamson. H. G. Wilton.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko — Zolländerungen

Ein im mexikanischen Amtsblatt vom 26. Juli 1932 veröffentlichtes Dekret änderte mit Wirkung ab 5. August u. a. die Zölle für folgende Waren:

- Raketen für Lichtsignale;
- Gegenstände aus Bernstein, Gagat und Meerscham;
- Aluminiumfolien, in Verbindung mit Papier; Aluminiumgefässe mit über 15 Liter Fassungsvermögen; rundgeschliffene Aluminiumdrahtgeflechte; nicht besonders genannte Gegenstände aus Kupfer und Kupferlegierungen; Folien aus Zinn und dessen Legierungen, in Verbindung mit Papier; Rasierklingen; Blechverschlüsse, auch in Verbindung mit Kork; Gestelle für Tanks und dergl. Behälter; Nähnadeln; Angelhaken; Schreibletern; Blechstempel für Paekstücke und dergl.; nicht besonders genannte Nickelwaren; Schuhhaken und -Knöpfe, Metallösen;
- Cellophanpapier, Gelatinepapier; künstliche Schwämme aus Zellulose;
- Schutz- und Tragbauten für Maschinen und Apparate;
- Waagen aus Kupfer oder Kupferlegierungen; Waagen aus Aluminium;
- Mundharmonikas.

Dasselbe Dekret ändert die Regel Nr. 7 zur Anwendung des Zollltarifs, betreffend die Tarifklassifikation von aus verschiedenen Stücken zusammengesetzten Waren, und ergänzt die Regel Nr. 14 durch eine Bestimmung über die Einfuhr von Apparaten, Instrumenten, Maschinen und Fabrzeugen in Teilsendungen.

Weitere Änderungen am mexikanischen Zollltarif sind mit Wirkung ab 12. August 1932 durch ein im Amtsblatt vom 2. gl. Mts. erschienenes Dekret vorgenommen worden. Diese Änderungen betreffen u. a. folgende Erzeugnisse:

- Fleischextrakte; Fleischkonserven;
- Kondensierte Milch; Milch in Pulverform; nicht besonders genannte pflanzliche Konserven; nicht besonders genannte Sauen; nicht besonders genannte Stärken und Mehle, mit Zusatz von bis zu 50 % Kakao, ohne Zucker; Milch und Malz in beliebigem Masse mit Kakao gemischt, auch andere Nahrungsstoffe enthaltend, in flüssiger, teigiger, Pulver- oder körniger Form; Schokolade, Konfitüren und Zuckerwaren; parfümierte Pastillen oder Perlen für den Mund;

- Schmucksachen und andere Arbeiten aus Gold oder Platin oder aus goldplattiertem unedlem Metall, auch in Verbindung mit Perlen oder Edelsteinen;
- Röhren und Röhrenverbindungsstücke aus Eisen oder Stahl;
- Mischungen und Zubereitungen organischen Ursprungs, zur Herstellung von Hellmilch; Mischungen von Paraffin und Farbstoffen zur Herstellung von Kohlenpapier; nicht parfümierte Mischungen und Zubereitungen zur Herstellung von Toiletterzeugnissen; zubereitete Firnisse und Farben in Behältnissen bis zu 5 kg;
- Kämme aus Kasein, Zelluloid oder andern ähnlichen Stoffen;
- Nicht besonders genannte Papier- und Pappwaren mit Ankündigungen oder in anderer Weise bedruckt, lithographiert, graphiert oder geprägt; Knöpfe aus gepresster Papiermasse;
- Nicht automatische Musikinstrumente.

Nähere Auskunft über die hiervor erwähnten Zollltarifänderungen erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. 197. 24. 8. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 24. August an — Cours de réduction à partir du 24 août

Belgien Fr. 71. 60; Dänemark Fr. 96. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 30; Deutschland Fr. 122. 55; Frankreich Fr. 20. 22; Italien Fr. 26. 50; Japan Fr. 125. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 22; Niederlande Fr. 207. 40; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 90; Schweden Fr. 92. 25; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



JALOUSIELADEN
mit Eckfriesverbindung
System Baumann
BESCHLÄGE
in bester Ausführung
fertig am Bau angeschlagen

Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen



Wollen Sie
jetzt Ihre ganze Arbeitskraft einsetzen ohne Zeitverlust, so diktieren Sie ins

DICTAPHONE

den leistungsfähigen, einfach zu bedienenden und deutlich wiedergebenden Diktierapparat

Prospekte und Auskunft: Tel. 33.708 Zürich

Rüegg-Nagedeli
BAHNHOFSTRASSE 72 ZÜRICH

En Suisse romande: F. Kaiser & Fils, 18, rue de Bourg, Lausanne

Reisegewandter, jüngerer Mann übernimmt industrielle

Vertretungen

Wohnsitz in Olten. Offerten unter Chiffre 22363 an Pnblltetas Olten. 2380

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Dem reisenden Geschäftsmann Geschäfte empfehlen sich:

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Etude de Me. Henri Geneux, notaire à St-Imier

Avis de produire

Les personnes créancières ou débitrices de la succession de M. le Dr. Jean Maurice David, en son vivant ingénieur à St-Imier, sont invitées, les premières à produire leurs réclamations, même pour cautionnement, les seconds à se libérer à l'Etude du notaire soussigné jusqu'au 31 août 1932.

St-Imier, le 16 août 1932. (4787 J) 2356

Par commission: H. Geneux.

Sägewerk Aarburg-Rothrist A.-G., Rothrist

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 8. September 1932, um 14.30 Uhr im Hotel Aarauerhof, Aarau

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1931.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Antrag auf Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Abschreibung des Aktienkapitals von Fr. 400,000 und Herausgabe eines neuen Aktienkapitals von Fr. 20,000, sowie daherige Statutenrevision.
4. Wahlen.
5. Diverses.

(3723 A) 2373 i

Electricité Neuchâteloise S. A. à Neuchâtel

Emprunt 4 1/2 % de fr. 1,000,000 du 10 février 1932

1er tirage du 15 août 1932

Les 63 obligations dont les numéros suivent ont été désignées par tirage au sort de ce jour pour être remboursées le 15 février 1933:

N°s	40	47	68	74	100	149	153	177	180	242	258
	261	276	294	311	355	373	376	414	430	486	514
	582	588	625	628	688	754	762	775	803	809	815
	829	854	882	934	960	1047	1057	1089	1182	1198	1217
	1226	1236	1240	1348	1349	1385	1413	1447	1512	1597	1612
	1677	1694	1715	1749	1874	1917	1950	1987			

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à raison de Fr. 500 par obligation.

(57-18 N) 2362

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 février 1933.

Neuchâtel, le 15 août 1932.

Electricité Neuchâteloise S. A.

Günstige Gelegenheit

Einführung neuer Industrien

in zentraler Lage der Stadt St. Gallen, nächster Nähe der Börse und des Marktplatzes

Geschäftslokalitäten

5-7 grössere Zimmer, 160-220 m² unter vorteilhaftesten Konditionen per 1. Oktober zu vermieten. Auskunft unter Chiffre OF 4237 St. durch Orell Füssli-Annoncen, St. Gallen. (OF 2222 St) 2338

Seit Jahren bestehendes schweiz. Unternehmen sucht Verbindung mit Privat-Kapitalisten zwecks

2374

Kapital-Anlagen

bei gutem Zins und einwandfreier Sicherstellung. Unternehmen arbeitet nur in der Schweiz und leidet nicht unter der Krise. Vermittler zwecklos. — Anfragen unter Chiffre Qc 9121 Z an Publicitas, Zürich.

MADAS

Dem schweizerischen Unternehmen eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli A.-G. in Zürich widmet sich seit 40 Jahren ausschliesslich der Konstruktion von Rechenmaschinen. Unter den 26 verschiedenen Modellen befindet sich ein passendes für jeden Betrieb.

Additions- & Rechenmaschinen A.-G.
S. A. pour Machines à Additionner et à Calculer
Limmatqual 34 — ZÜRICH

Eine kaufmännische Stelle

finden Sie rasch durch ein Inserat im

Schweizerischen Handelsamtsblatt